

210

79



210

79

همزه تورلیچه یازیلادر بعض وقتنده الفی صورتنده یازیلور (آ آ)
 کبی . بعض وقتنده (ء) شول صورتنده یازیلوب برتش اوستینه قویلور
 (ؤ) کبی .

بعض وقتنده (ء) صورتنده بولوب بر واو اوستنده بولور
 (و - مومِن) کبی .

بعض وقتنده (ء) شول علامت الفی اوستینه یازیلور (آ آ) کبی
 (نیسال یقرا) کبیلرده .

الفی صورتنده یازیلغان همزه حرکتلی بولماسه اول او قولمایچه قالور
 بو ایسه کوب وقتنده سوزنک باشنده اوزندن آئندهغی سوزنکه قوشوب
 اوقتور ایچون بولادر (لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا) کبی اوزندن آئندهغی سوزنکه
 قوشولغان استعینوا کلمه سنده کی همزه اوقولمیدر . یا که اوزندن آئندهغی
 بربر حرفکه قوشو ایچونده حرکتسز همزه یازیلغان بولور مثلاً:
 (وَاَعْلَمُوا) کبی واون آغاج (اَعْلَمُوا) بولوب قالادر .
 اینک جینگل قاعده شول اگر همزه حرکتلی بولسه اوقولا حرکتسز
 بولسه اوقولمیدر .

مثالر:

قَائِمُونَ - صَائِمٌ - مَسْئُولٌ - يَوْمِنَ - فَائِدَةٌ - فُضَائِلٌ -
 انبياءٌ - اولياءٌ - سئلت - شیءٌ - ولا تسئل - اهواءهم - جاءك -

طَائِفِينَ - شُهَدَاءَ - وَارِنَا مَنَسِكَنَا وَتَبَّ عَلَيْنَا - قَالُوا نَعْبُدُ
 إِلَهَكَ وَاللَّهُ أَبَاكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ - وَمَا أَنْزَلْنَا
 إِلَيْنَا - فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ﴿۱۰﴾

— ۱۶ —

حرکه سی بولماغان همزه لرنی قالدروب اورلرندن آلدنغی کلمه گه
 قوشوب او قوگنزا!

شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ - غَيْرِ الْمَغْضُوبِ - فَاذْكُرُونِي إِذْ كَرَّمْتُمْ
 وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ - وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ
 وَأُخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجَكُمْ - عِنْدَ الْمَسْجِدِ - فَإِنْ
 أَحْصَرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ - أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا -
 يَسْبُلُونَكُمْ مَا ذَا يُنْفِقُونَ - قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ - كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ -
 وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ - وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ -
 وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۱۱﴾ ﴿۱۲﴾ ﴿۱۳﴾ ﴿۱۴﴾ ﴿۱۵﴾ ﴿۱۶﴾ ﴿۱۷﴾ ﴿۱۸﴾ ﴿۱۹﴾ ﴿۲۰﴾

— ۲۳ —

اَلَّ = الف لام

عرب کلمه لر بئننک کو بئسیننک او لنده شول الف لام بولادر:

الْفَضْلُ - الْكَرِيمُ - الْأَفْضَلُ - الْبِرَّهَانُ - الْمَكْرِيْنُ - الْعَزِيْزُ - کبیلرده.

ایمدی شول روشچه الف لاملی بولغان سوزلر اوزلرندن آلنده بولغان برسوزگه یایسه بر هر فکه قوشولوب ایتولسه لر اول وقت الفنی اوقولمیدر لامنی ساکنلی حالچه ایتولور. شوننک ایچونده قرآن الکریم ده بوندای سوزلرده الف ننگ حرکه سین یاز یلماغان بولادر. مثلا:

وَالْقَجْرِ - ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ - خَيْرُ الْمَكْرِيْنِ - مِنَ الْأَمْرِ - کبیلرده.
اگرده الف لامدن صونکره نشایدلی حرف کیسه اول وقتده اوزنگنه اوقوغانده الف برله گنه لامین قالدروب اوقولادر.

الدُّنْيَا - الدَّوَابُّ - التَّقْوَى - النَّارُ - النَّاسُ - الصُّوْرُ - کبیلرده.

بو کبی سوزلرده قوشوب اوقولسه اول وقت الف برله لام هر ایکسی ده اوقولمیه قالور قرآن الکریم ده آندی سوزلرده هر ایکسین حرکه سز یاز یلغان بولور. مثلا:

مِنَ الدُّنْيَا - اِنْ شَرَّ الدَّوَابِّ - عَلَي التَّقْوَى - عَذَابِ

Handwritten marginal notes in blue ink, including the word 'الْفَضْلُ' written vertically.

النَّارِ - يَحْسُدُونَ النَّاسَ - بِذَاتِ الصُّدُورِ - مَعَ الصَّابِرِينَ -
لَهُمُ الشَّيْطَانُ - مِنَ الرَّحْمَنِ - كِبِيرَةٌ .

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سورة فاتحه

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿۲﴾ مَلِكِ
يَوْمِ الدِّينِ ﴿۳﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿۴﴾ اهْدِنَا الصِّرَاطَ
الْمُسْتَقِيمَ ﴿۵﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ﴿۶﴾ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿۷﴾

اخطار: اعوذ بسمله هم سورہ فاتحہ فی بیک درستلاب ایستورگہ، او قورغہ
او گرانوب ہم یادلانو لازمدر ممکن اولورسہ بر مقام ایله بارسین برتاوش
ایله بر آغزدن او قتمو وشول روشچہ یادلانو کوب فائده لی بر اشدر .
بالار ایچون اینک جینگلی تجوید مقامی بولسه کبراک .

— ۲۴ —

وقف = توقتاب طن آلو

قرآن او قوغانده البته بر توناشدن او قوب باروب بولمیدر قای وقنده
توقتاب طن آلو کبراک بولادر . اما بوننک ایچون قایده یندی شونده

— ۲۶ —

قرائت عربيه

ایمان تفصیلی :

أَمِنْتُ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْقَدَرِ
خَيْرِهِ وَشَرِّهِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى وَالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ ❀ بونلری
کونکلیگه هم آدرلسون .

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ❀

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُشْرِكَ بِكَ شَيْئًا وَأَنَا أَعْلَمُ
وَاسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ❀

کلمه التوکید :

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ❀ معناسی حلق اوزره قلق
قیلنمش ذات یوق مگر بر الله تبارک وتعالی گنه در محمد علیه السلام الله
تعالی ننگ ایاجیسیدر .

کلمه الشهادة :

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ
معناسی گواهلغ بیره من در سنلکده حلق اوزره قلق قیلنمش ذات یوق
مگر الله تعالی گنه دخیده گواهلغ بیره من محمد علیه السلام الله تعالی ننگ
قولی هم دین اوگرانور ایچون بیرگان رسولیدر .

صلوات شریفه :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ

وَسَلِّمْ

آشاب تویغاچ اوقی تورغان دعا:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي وَسَقَانِي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

هر وقت اوقورغه تپوشلی بولغان دعا:

رَبَّنَا ائْتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ

النَّارِ

اخطار: بو کبی دعا لر نی بیک درستلب او گراتوب ممکن اولورسه
یاد لرینه آلدر و لازمدر.

— ۲۷ —

تنوین بیاننده

ایکی اونرو ایکی اوست ایکی آست

شول علامتلرنی عربجه تنوین دیوب اینته لر: اوتر تنوینی، آست
تنوینی، اوست تنوینی دیوب هر قابوسی اوزارینه مخصوص بر اسم
ایله آنالدر.

بو تنوین علامتی کورنگه کورنمی تورغان ساکنلی نون (ن) حرفی
 دیوبده ایتورگه یاریدر آننک ایچون تنوینلی حرفدن صونکره هر وقت
 بر (ن) ناوشی چغادر ع - ش - ص - ف - ز - گ - کبی عن -
 ش - ص - فن - زن - کن صورتنده او قولورلر .

اوست تنوینی هر وقت برالی (اآ) اوستنک کورساتنگان روشچه یازیلور .

مثاللر:

سَمِیْعًا - قَدِیْرًا - شُکْرًا - صَبْرًا - حَسَنًا - دَرِهَمًا صورتنک یازیلورلر .
 سَمِیْعِن - قَدِیْرِن - شُکْرِن - صَبْرِن - حَسَنِن - دَرِهَمِن دیوب نون برله او قولورلر .
 اما اوتر هم آست تنوینلری اوزلری گنه یازیلورلر آنلر ایچون ایکچی
 بر حرف تیوشلی بولماس مثلاً ع - ط - ض - ر - و - ح شونلر
 تنوین برله یازیلسه لر ع - ط - ض - ر - و - ح صورتنده
 بولورلر ایدی .

مثاللر:

أَمْرًا - أَمْرٍ - أَمْرٌ - عِلْمٌ - صَبْرٌ - رِجْوٌ - قَرَانًا - بَيَانًا
 مَرْدُودًا - مَمْدُوحٌ - كِتَبٌ - كِتَابٌ - كِتَابٌ - أَجَلًا - شَامِلٌ -
 رَمَى - بَيْعٌ - دَوْلَةٌ - كَشْفًا - جَمَالٌ - غَفْرَانًا - مَقْتًا - دَعْوَةٌ -

مَضْرُوبًا

قرائت عربيه قرآن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَص ۞ كِتَابٌ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ

مِنْهُ لَتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ۞ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ

مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ۞

وَكَمِ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فِجَاءً هَا بِأَسْنَابِيئَاتٍ أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ۞

سوأللر:

المص بو نیچک او قولادر؟ - الف لام میم صاد دیوب حرفلرنک

اسمی برله او قولادر .

فایدن بلا سنک آلا ی او قولانین؟ - بو کتاب باشنه او گرانلگان ایدی

شوندن آنکلادق .

کتاب دیگان سوز نیچک او قولادر؟ - کتابن دیوب نون طاوشی

برله او قولادر .

آنده نون یوق بیت؟ - تنوین بار تنوین نون اورنینه

یوریدر .

حرج دیگان سوز نیچک او قولادر؟ - باری بر کتاب کیی تنوین

ایله او قولادر .

سَبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ❀ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ❀ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سوأللر:

- رَبِّ دىگانده نيچه حرف بار؟ - اوچ حرف بار ر ا ه م ايکي با حرفي .
- آنده برگنه با کورنه بيت؟ - آنده با حرفي تشديدلى شونك ايچون اول ايکي بولادر .
- آنى فايده بيان قيلغان؟ - بو کتابننك ۲۱ نجى درسندە بيان قيلغان .
- رب العالمين دىگانده الف حرفي نيچون او قولميدر؟ - وصل قيلنغان ايچون چونکه وصل قيلوب او قوغانده كوب وقتده حرفلر او قولمى قالادر .
- اول نيچه نجى درسده بيان ايدلگان؟ - ل ۲ نجى درسده .
- الرحمن دىگانده الف يوق بيت نيچون ميمنى کوتاروب او قولادر؟ - آنده الف مقدره بار شونك ايچون کوتاروب او قولادر .
- الف مقدره نى دىگان سوز؟ - کوزگه کورنمى تورغان الف دىگان سوز .
- آنى فايده او گرانگان؟ - بو کتابننك ۱۵ نجى درسندە .
- اول درسده طاغن نرسه لر نى بيان قيلغان؟ - او مقدره ايله ياي مقدره نى هم بيان قيلغان ايدى .
- الرحمن الرحيم دىگانك ايکنجى سوزده بولغان الف لام نيچون او قولمى قالا؟ - الف لامدن صونکره تشديدلى حرف کيلگان لامى شونك ايچون قالادر . الفى وصل ايچون او قولمى قالادر .

- آندە ايكنچى سوز قايسى صونك؟ - الرحيم كلمه سيمدر .
 يوم الدين ديوب توقتاغاج نينداى - سكون وقى اولادر .
 وقف بولادر؟
 اهدنا الصراط ديگانده نيجه حرف - اوج حرف اوقولمى قالادر؟
 اوقولمى قالادر؟
 نيلر؟ - نوندىن صونكره بولغان الف
 الصراطنك الف لامى .

اخطار: بيرلگان جوابنك قايدە بيان ايدلدكون صوراب مبتدىنك
 اوزندن طايدرو آرتدهغى درسلىرى آنكلاب بارو ايچون كوب فائده لى
 بولسه كيراك .

— ۳۴ —

قرائت عربيه قرآن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سورة البقرة باشندن بر نيجه آية

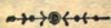
الْم ﴿۱﴾ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿۲﴾ الَّذِيْنَ
 يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿۳﴾
 وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْكَ وَمَا اُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ

وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿١٠٥﴾ أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٦﴾

تنبیه: بر طنشدن ایکنچی طنشقه قدرلی بر آیه دیوب ایتوله در.

سؤال:

- آلم بو نیچک اوقولادر؟ — الف لام میم دیوب هر فارننگ
اسلری برله اوقولادر.
- هدی دیگانه نون یوق بیت نیچون — آنه تنوین بار تنوین ساکنلی
هنن دیوب اوقولادر؟ نون اورنینه یوریدر.
- صونک آنده ی نیک کیراک؟ — آنده بولغان ی الف اورنینه
یاز یلغان چونکه اوست تنوینی
هر وقت الف اوستینه یاز یلادر
هدی الف اورنینه یا یاز یلا
تورغان سوزلردن.



قرائت عربیه قرآن

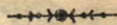
خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ
وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٨﴾ يَخْدَعُونَ اللَّهَ وَاللَّيِّنِينَ

امنوا وما یخذعون الا انفسهم وما یشعرون ﴿۱﴾ فی قلوبهم

مرض فزادهم الله مرضا ولهم عذاب الیم ﴿۲﴾ بما كانوا

یکذبون ﴿۳﴾

اخطار: بو درسارنی اعود بسمله ایله هم مقام ایله بیک درستلاب
جمله سین بر آغز دن او قوتورغه هر فلر بی تمامیله فخر جندن ایتدورر گه طرشورغه
کبراکه تیوشلی سؤالرنی صور او ده مساهله ایدلماسون!



— ۳۶ —

قراءت عربیه قرآن

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ

مُصْلِحُونَ ﴿۱﴾ إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿۲﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا

آمَنَ السُّفَهَاءُ إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿۳﴾

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنُوا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ

قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِؤُونَ ﴿۴﴾



— ۱۳ —

عرب کلمه لرنده بعض وقتنه واو صونکننده بر الف یازیلادر . شول الف
 یازوده بولسه ده او قوده بولمیدر شول حالچه فالادر (قَالُوا - كُونُوا -
 دَخَلُوا - خُدُوا) کلمه لرنده واولردن صوگره بولغان الف لر کبی
 (قالو - کونو - دخلو - خدو) دیوب او قولور لر .

مثال لر:

تَابُوا - وَأَمَّنُوا - لَا يُؤْمِنُوا - مَشُوا فِيهِ - قَامُوا وَكَلُوا مِنْهَا -
 ادْخَلُوا - وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ - وَأَطِيعُوا فَكَلُوا
 مِنْهَا - دَخَلُوا عَلَيْهَا

— ۱۴ —

قرائت عربیه

لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ - مِثْلَ مَا أُوتِيتُمْ - يُوْتِيهِ مِنْ يَشَاءَ - كَفَرُوا
 بَعْدَ إِيمَانِهِمْ إِذْ تَصْعَدُونَ وَلَا تَلْوُونَ - وَمَا أَصَابَكُمْ - قَالُوا
 لِأَخْوَانِهِمْ - قَاتِلُوا فِي سَبِيلِهِ - وَإِنْ تَصَبَرُوا - بَعْضَكُمْ مِنْ بَعْضٍ -
 هَاجِرُوا وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَوْذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتِلُوا

وَقْتُلُوا - وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا - فِي أَوْلَادِكُمْ - وَلَا تَنْكِحُوا مَا
 نَكَحَ آبَاؤُكُمْ - لَا تَعْتَدُوا وَقَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ - أَلَمْ يَعْلَمُوا -
 فَلْيَضْحَكُوا - رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا - فَهَمْ لَا يَفْقَهُونَ - يَعْتَدُونَ
 إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَدُوا - لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا -
 قُلْ مَا يَكُونُ لِي - قَالُوا يَشْعِبُ - قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ

مثال :

کتبوا بو نیچک دیوب او قولادر؟ - کتبوا دیوب او قولادر .
 نیک کتبوا دیوب او قیمیسنک الی - الی بولسه ده او قولمیدر آننک
 بار بیت ؟ ایچون عرب سورلرنده بعضسنک
 وادن صوگره الی یازیلسه ده
 او قولمی قالا تورغان قاعده بار
 کاف نیک اوتروسی تاننک آستی برله - کتبوا بولور ایدی .
 بولسه نیچک بولور ایدی ؟

اخطار : صنفی طاقه سینه شول روشجه بر کلمه یازوب سؤال وجواب
 قیلوب اوزدرو کیلاچک کون ایچون کوب فائده لی اولماق در .

مثاللار:

سؤال: د بو نرسه؟	جواب: ضمه.
اول نيچك اوقوتادر	— حرف مد بولغان واوونك اوچدن
ني شيكلى؟	برسى ايله اوقوتادر.
بوئلار نرسه؟	— بُ كُ لُ نُ رُ زُ كيبيلر.
تموين نيچك اوقوتادر صوتك؟	— بوئلارنى تموين ديوب ايتوله در.
سكون نرسه صوتك اول؟	— هر كهلى حرفدن صوتك ره سكونلى
د بو نرسه؟	بر نون برله اوقوتادر.
تشديد اول؟	— هر كه نك يوقلغينه سكون ديلر.
تشديد نرسه اول؟	— تشديد.
	— عرب كلمه لارنده بر حرفنى ايكى
	مرتبه ايتدروب اوقوتا نورغان
	بر علامتدر.

اخطار: شول روشجه همه علامتنى صوراب چقارغه تيوش بولادر.



— ٤٧ —

اظهار

اظهار آچق قیلو ديگان سوز قرآن اوقوغانده بعض وقتده ايكى سوزنى
بر برسندن آچق قیلوب بر آز آيروب اوقولادر بعض وقتده ايكى سوزنى
بر برسینه قوشوب اوقولادر ايمدی بر برسندن آيروب اوقونى اظهار ديوب
ايتوله در. اظهار تيوشلى بولغان اورنده البته اظهار ايدوب اوقو فرض بولادر.
مثلا: عَلِيمٌ حَكِيمٌ ديگانده بر برسندن آيروب اوقو تيوشلى. بر كشي
شوندن بر برسینه قوشوب اوقوسه البته بيك زور گناھلى بولادر.

(ن) (= = °) ساکنلی نون برله تنوین آلتی حرفنک برسینه یولقسه
 اظهار لازم بولادر اول آلتی حرف شونلاردر . ها . همزه ، عین غین ها خادر
 بونلرنی حروف حلق دیوبده ایتهلر .

منها فریقاً هدی کبیلرده نون ساکن تنوین هاغه یولقغان مناع الی حین
 کبی تنوین همزه گه یولقغان اظهار لازم .

من عنده غفور حلیم کبیلرده نون ساکن عین گه تنوین هاگه یولقغان
 اظهار لازم باشقهلری شونلرغه توغری کینوروب بلنور .

ایمدی معلوم بولسون که اظهار حرفی آلتی قایچان نون ساکن یایسه
 تنوین شول آلتی حرفدن برسینه یولقسه اول وقت اظهار ایدوب او قو
 لازم بولادر .

اخطار: بو توغریده اظهار ایچون معلم افندی اوزلکنندن
 مثاللر کورساتسون!

— ٤٨ —

ادغام

ادغام ایکی کلمه نی بر برسینه کرتوب او قوغه ایتموله در (عذاب مقیم)

کبی ادغام ایله (عذابم مقیم) دیوب او قولادر (شیئا ولا) کبی ادغام

ایله (شیئا ولا) دیوب او قولور (ان یعرفن) کبی ادغام برله

(ای یعرفن) دیوب او قولور (خیر لکم) کبی ادغام ایله

(خیر لکم) دیوب او قولادر .

د
غنه

غنه دیوب بورندن چغا تورغان طاوشقه ایتوله در . ایندی ادغام یعنی
ایکی حرفنی بر برسینه کرتوب او قو بعض وقتده غنه برله بولادر بعض
وقتده غنه سز بولادر اگرده غنه برله بولسه بونی غنه لی ادغام عربچه (ادغام
مع الغنه) دیوب ایتله لر اگرده غنه سز بولسه غنه سز ادغام عربچه (ادغام
بلا غنه) دیوب ایتله لر .

غنه لی ادغام حرفی دورتدر آنلر : (ی م ن و = یمنو) حرفلریدر
قایچان ساکنلی نون یایسه تنوین شول دورت حرفدن برسینه یولتسه اول
وقتده غنه برله ادغام قیلوب او قو لازم بولادر .

قوماً مَجْرَمِینَ کبی تنوین میم گه یولتقان ادغام مع الغنه .

أَنْ یَغْتَنِّهْم کبی نون ساکن یاغه یولتقان ادغام مع الغنه .

مِنْ نَطْفَةٍ کبی نون ساکن نونغه (مِنْ نَطْفَةٍ) دیوب او قولادر .

قَلِیلًا وَ یَقَلِّلُکُمْ کبی تنوین واوغه یولتقان ادغام مع الغنه بولادر .

اخطار : بونده هم چیتدن مثاللر کورساتو تیوشدر .

ادغام بلا غنه

ادغام بلا غنه حرفلری ایکی در (ل ر = لر) حرفلریدر .

قَابِجَانِ نُونِ سَاكِنِ يَابِسَهُ تَمْوِينِ شَوْلِ اِيكِي حَرْفِدِنِ بَرَسِينَهُ يَوْلِقْسَهُ شَوْلِ
وَقْتَدَهُ اِيكِي حَرْفَنِي بَرِ بَرَسِينَهُ كَرْتَوِبِ غَنَهْ سَزِ اَوْقَوْلَادِرِ .

وَوَيْلٌ لَّهُمْ كَبِي تَمْوِينِ لَامَغَهْ يَوْلِقْفَانِ (وَوَيْلٌ لَّهُمْ) دِيُوبِ اَوْقَوْلَادِرِ .

مِنْ رَحْمَتِنَا كَبِي نُونِ سَاكِنِ رَاغَهْ يَوْلِقْفَانِ (مِرْ رَحْمَتِنَا) دِيُوبِ اَوْقَوْلَادِرِ .

وَمَنْ لَمْ كَبِي نُونِ سَاكِنِ لَامَغَهْ يَوْلِقْفَانِ (وَمَلَّمْ) دِيُوبِ اَوْقَوْلَادِرِ .

غَفُورٌ رَحِيمٌ كَبِي تَمْوِينِ رَاغَهْ يَوْلِقْفَانِ (غَفُورٌ رَحِيمٌ)

دِيُوبِ اَوْقَوْلَادِرِ .

يَابِسَهُ بُونَلِرِ تَشْبِ بِيْدِ اِيْلَهْ (وَوَيْلٌ لَّهُمْ) (مِرْ رَحْمَتِنَا) (وَمَلَّمْ)

(غَفُورٌ رَحِيمٌ) دِيُوبِ اَوْقَوْلَادِرِ .

قِرَاءَتِ عَرَبِيَهْ قِرْآنِ

آيَةُ الْكُرْسِيِّ

اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۝ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ

لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ

عِنْدَهٗ اِلَّا بِاِذْنِهٖ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَّلَا يُحِيْطُوْنَ

بَشِيٍّ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

تنبيه: اظهار ادغامرون بلوب او قورغه نبوش.

— ۵۰ —

اَقْلَابُ

اقلاب آلماشدرو ديگان سوز قاچان تنوين بايسه نون ساكن (با)
حرفينه يولقسه تنويني بايسه نون ساكن ني ميم گه آلماشدروب غنه برله او قولادر.
مِنْ بَعْدَهُ كَبِي نون ساكن باغه يولقغان (مِم بَعْدَهُ)
ديوب او قولادر.

سَمِيعٌ بَصِيرٌ كَبِي تنوين باغه يولقغان (سَمِيعٌ بَصِيرٌ) ديوب او قولادر.

لَيْبِنْدُنْ كَبِي نون ساكن باغه يولقغان (لَيْبِنْدُنْ) ديوب او قولادر.

تَنْبِئْتُ كَبِي نون ساكن باغه يولقغان (تَنْبِئْتُ) ديوب او قولادر.

تنبيه

اظهار حرفي آلتى ها، همزه عين غين جا، خا، ادغام حرفي هم آلتى
(برملون) حرفلري، اقلاب حرفي بر (با)، اظهار آچق او قو، ادغام
بر برسینه کرتوب او قو، اقلاب آلماشدوب او قو ديگان معنالرده در.

ایندی نون ساکن یایسه تنوین اظهار ادغام اقلاب حرفارندن قالغان
اون بش حرفکه یولقسه اول وقتده اخفاء قیلوب یعنی نون ساکن یایسه
تنویننی یا شروب او قولادر .

مِنْ قَبْلِكَ کبی نون ساکن قافغه یولقغان اظهار، ادغام، اقلاب
حرفلری آراسنده قاف یوق بس ایندی بونده اخفاء مع الغنه بولادر .
جواب: درست بو حکملرنی بو درجه ده کی بالالارغه آنکلاتو بیک چیتون
بولادر مع ما فیہ آقرنلق برله شفقت ایله گنه کورسانکنده غیر ممکن اولغان
بر اش دگلدر .

— ۵۱ —

اخفاء مع الغنه

اخفاء یا شروب او قو دیگان سوز قایچان نون ساکن یایسه تنوین اظهار،
ادغام اقلاب دن قالغان اون بش حرفدن برسینه یولقسه اخفاء ایله او قو یعنی
نون ساکن یایسه تنویننی یا شرو تیوش بولادر .

اول اون بش حرف شونلردر: (ص - ذ - ث - ج - ش - ق -
س - ک - ض - ظ - ز - ت - د - ط - ف) حرفلریدر .

اخفاء معه مثاللر

ینصرکم^{و و و} کبی نون ساکن صادغه یولقغان .

ینطقون^و کبی نون ساکن طاغه یولقغان .

ینقلب^و کبی نون ساکن قافغه یولقغان .

أَنْدَادًا كَبِي نُون سَاكِن دَالِغَه اَوْغَرَا شَقَان .

مِنْ ثَمَرَةٍ نُون سَاكِن نَاعِه يَوْلَقَان .

سِرَاعًا ذَلِكَ تَنْوِين ذَالِغَه يَوْلَقَان .

سَلْمًا قَال تَنْوِين قَافِغَه يَوْلَقَان .

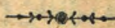
خَيْرٌ فَأَعِينُونِي تَنْوِين فَاغَه يَوْلَقَان .

صِرَاطًا سَوِيًّا كَبِي تَنْوِين سَيْنِغَه يَوْلَقَان .

جَبَارًا شَقِيًّا كَبِي تَنْوِين شَيْنِغَه اَوْغَرَا ضَان .

اخطار: بونلردن ماعدا كوب تورلى مثالريازوب مذکور دورت

حکمنی آنکلاتماق معلم (فندیلرننگ فراستینه باغلیدر .



هفتیک آخردن اون سوره

سورة القبل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْغَيْلِ ﴿١﴾ اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ

— ۲۵ —

وصل = قوشوب او قو

قرآن الکریمنی او قوغانده بعض وقتده بر نیچه سوزنی بر بر سیننه قوشوب او قولادر . بویله قوشوب او قولد قنده بر نیچه حرفلرده او قولما نیچه قالور . آندی حرفلرننک هیچ بر حرکتی هم سکونی بولماز . آخرنک حرفی مد یعنی (واو، یا، الف) بولغان سوزلرنی قوشوب او قولسه آنلرنی ده او قولما نیچه قالدر لادر .

مثاللر:

فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ - وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ -
 يَحِبُّ الْمُحْسِنِينَ - فِي الْأَرْضِ - وَفِي السَّمَاءِ - وَأَقِيمُوا
 الصَّلَاةَ - يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا - أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

اخطار: بویکی قوشلوب او قولغان سوزلرده قابسی حرفلر او قولمی قالغانون تو باندنه کی روشجه صوراب بالالرنی وقف و وصل قیلوب او قورغه توشندر لسون .

مثال

كَفَرُوا الرَّعْبَ دېگان سوزنی آبروب - كَفَرُوا الرَّعْبَ بولور ایدی .
 او قولسه نیچک بولور ایدی؟

- قوشوب اوقولغانده نېچه حرف
اوقولمى قالادر?
آنلر نيلر?
- دورت حرف قالادر .
- كفروده حرف مد بولغان واو،
واؤدن صوتكره يازيلغان الف
ايكى بولدى اَلرَّحْمٰنِ نِنكَ
الف لامى برله دورت بولادر .
- ايكى حرف قالادر .
- في ده بولغان يا اَلْاَرْضِ نِنكَ الف .
- اوج سوز قوشلغان .
- يا أَيُّهَا النَّاسُ اَعْبُدُوا دِيگانده نېچه
سوز بر برسینه قوشلغان?
آنلر نيلر?
- يا أَيُّهَا النَّاسُ غِيَا نِنكَ الف
اَعْبُدُوا غِيَا قوشلغان .
- دورت حرف قالادر .
- شول اوج سوزنى قوشوب اوقولغانده
نېچه حرف اوقولمى قالادر?
آنلر نيلر?
- يا أَيُّهَا هَادِن صونكره بولغان
الف الناس نِنكَ الف لامى
اَعْبُدُونِكَ الف .
- بئش سوز بر برسینه قوشلغان .
- اُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
ديگانده نېچه سوز قوشلغان?
آنلر نيلر?
- اُولَئِكَ گه اَلَّذِينَ نى آنارغه
اَشْتَرُوْا اشتروگه اَلْحَيٰوةَ نى
آنارغه اَلدُنْيَا .

بونده نیچه حرف او قولمی قالادر؟

— آلتی حرف قالادر .

آنلر نیلر؟

— هر قایوسنده بولغان الفلر هم

الدنیاننک لامی ده .

مَثَوِی الظَّالِمِینَ دیگانده نیچه حرف

— اوج حرف او قولمیدر .

او قولمی؟

آنلر نیلر؟

— مَثَوِی ده الف اورنینه یازیلغان

یا هم الظَّالِمِینَنک الف لامی .

بونک وقف قیاسانک نیچک بولور ایدی؟

— مَثَوِی الظَّالِمِینَ بولور ایدی .

بو نیندای سکون بولادر؟

— سکون وقفی بولادر؟

وَأَقِمْوَا الصَّلَاةَ دیگان سوزده وقف

— وَأَقِمْوَا الصَّلَاةَ بولور ایدی .

قیاسانک نیچک بولور ایدی؟

بو نیندای ها بولادر؟

— ها وقفی بولادر .

وَفِی السَّمَآءِ دیگانده نیچه حرف او قولمی؟

— اوج حرف او قولمیدر .

آنلر نیلر؟

— ی هم الف لام حرفلریدر .

وَفِی السَّمَآءِ دیگانده تشدیدلی حرف

— سین حرفی .

قایسی؟

تشدید نرسه صونک؟

— بر حرفنی ایکی مرتبه او قوته

تورغان بر علامت .



بونده بو طریقه سؤال جواب طریقیجه یازوب کتابنی تطویل دن مقصود معلم افتدینی شول روشجه سورارغه توشندوردر .

— ٣٧ —

قراءت عربيه قرآن

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥٦﴾ أُولَئِكَ
 الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا
 كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٥٧﴾ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا
 أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا
 يَبْصُرُونَ ﴿١٥٨﴾ صَمٌّ بَكْمٌ عَمَىٰ فَمَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٥٩﴾

— ٣٨ —

قراءت عربيه قرآن

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ
 أَصْبَعَهُمْ فِي أذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذِرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ
 بِالْكَافِرِينَ ﴿١٦٠﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ
 مَشْوَاهُ فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ
 بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦١﴾

اخطار: گرچه بالالر ایچون بو قدرگنه آز کبی کوراسه ده هر کوننی
شول روشچه بر درسنی اوقوب یاخشیلاب بلوب قویسه لر کافیدر کونده بر
درسدن آرتق اوقوتما ییچه کنه شو نیکنه تکرار اوقتو فائده لی بولسه کبراک.

قراوت عربیه قرآن

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا
وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ
فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا
شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣﴾

قراوت عربیه قرآن

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ

